

Océane VALLOT

Dans sa pratique Océane Vallot interroge les caractéristiques des supports et outils du dessin. Sa réflexion tourne autour de la perception, des limites entre réel, image et dessin dans laquelle les propriétés du papier, le matériel de bureau et les corps représentés sont comme des indices qui parlent du monde.



In haar werk stelt Océane Vallot de eigenschappen van tekenmateriaal in vraag. Zo creëert ze een reflectie over waarneming en de grenzen tussen werkelijkheid, beeld en tekening, waarbij de eigenschappen van het papier, het tekenmateriaal en de afgebeelde lichamen niet meer zijn dan aanwijzingen die iets zeggen over de wereld.

PRIX DÉCOUVERTE ONTDEKKINGSPRIJS

Le **Prix Découverte de Rouge-Cloître**, résolument orienté vers l'art contemporain, a pour objectifs la découverte et la promotion de talents artistiques qui n'ont pas encore la place qu'ils méritent sur la scène culturelle. Ce concours, soutenu par la COCOF et la Fédération Wallonie-Bruxelles, a pour vocation de découvrir des artistes prometteurs et de les soutenir en leur offrant l'espace et les moyens de présenter leur travail au public.

Parmi les 133 candidats inscrits au Prix Découverte 2022, le jury a invité six artistes à exposer au Centre d'Art.

De **Ontdekkingsprijs van het Rood Klooster**, gericht op de hedendaagse kunst, stelt tot doel artistieke talenten, die in de kunstwereld nog niet hun verdiende plaats innemen, te ontdekken en te promoten. Deze wedstrijd wil veelbelovende kunstenaars ontdekken en ondersteunen door hun ruimte en middelen aan te bieden om hun werk aan het publiek te tonen. **Onder de 133 kandidaten ingeschreven voor de Ontdekkingsprijs 2022, heet de jury zes kunstenaars uitgenodigd om in het Kunstcentrum hun werk tentoon te stellen.**

CENTRE D'ART DE ROUGE-CLOÎTRE KUNSTCENTRUM VAN HET ROOD KLOOSTER

Rue du Rouge-Cloître 4 *Rokloosterstraat*,
Bruxelles 1160 *Brussel* - info@rouge-cloitre.be
☎ 02 660 55 97 - www.rouge-cloitre.be



18 11 > 18 12 2022 ENTRÉE GRATUITE
VRIJE INGANG

Ouvvert du mercredi au dimanche de 14h à 17h.
Open van woensdag tot zondag van 14u tot 17u.

Attaché culturel | *Cultureel afgevaardigde:*
Vincent Vanhamme

Collaboratrices | *Medewerksters:* Olivia Bassem,
Colette Houyoux

Service éducatif | *Educatieve dienst:* Émilie Debaue

Commissariat de l'exposition | *Curator van de tentoonstelling:* Centre d'Art de Rouge-Cloître et/en Jean Cotton

! Le parking de Rouge-Cloître est extrêmement limité.

Er zijn op de parking van het Rood-Klooster erg weinig parkeerplaatsen beschikbaar.



EN CAS DE TEMPÊTE ET DE FERMETURE DES
PARCS ET FORÊTS ANNONCÉES PAR BRUXELLES
ENVIRONNEMENT, LE SITE N'EST PAS ACCESSIBLE.

BIJ STORMWEER EN WANNEER DE SLUITING
VAN PARKEN EN BOSSEN DOOR LEEFMILIEU BRUSSEL WORDT
AANGEKONDIGD, ZAL DE SITE NIET TOEGANKELIJK ZIJN.



Ed. resp./Ver. uitg. Association artistique d'Auderghem, 183 Bd. du Souverain, 1160 Bruxelles - Graphisme: C. Houyoux

EXPO ROUGE-CLOÎTRE

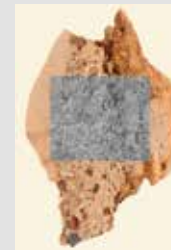
18 11 > 18 12 2022



ART CONTEMPORAIN
HEDENDAAGSE KUNST

ENTRÉE GRATUITE
VRIJE INGANG

PRIX DÉCOUVERTE - ONTDEKKINGSPRIJS



Balthazar
BLUMBERG



Laurent **Dumortier**



Yves **GOBART**



Simon **OUTERS**



Charlotte **QUINONERO**



Océane **VALLOT**

CENTRE D'ART DE ROUGE-CLOÎTRE KUNSTCENTRUM VAN HET ROOD KLOOSTER

Rue du Rouge-Cloître 4 *Rokloosterstraat*
Bruxelles 1160 *Brussel* | 02 660 55 97

Ouvvert du mercredi au dimanche de 14h à 17h.
Open van woensdag tot zondag van 14u tot 17u.

www.rouge-cloitre.be



Auderghem
Oudergem

Balthazar **BLUMBERG**

Balthazar Blumberg s'inspire d'éléments géologiques pour créer des dessins et des récits.

Il s'intéresse plus particulièrement à la part d'archive des minéraux et des histoires infinies que ces éléments cristallisent.



Il démarre ses recherches sur le terrain et au sein de collections scientifiques pour explorer les rapports entre les temps humains et les temps géologiques.

Balthazar Blumberg laat zich inspireren door geologische elementen om tekeningen en verhalen te maken. Hij is vooral geïnteresseerd in de archiefdimensie van mineralen, de oneindige verhalen die deze elementen kristalliseren. Op basis van onderzoek op het terrein en

in wetenschappelijke collecties verkent hij de relatie tussen de menselijke en geologische tijdperken.

Laurent **DUMORTIER**

Le travail de Laurent Dumortier nous invite au voyeurisme et nous entraîne vers des lieux propices à l'étrange ou au fantastique. Par le biais de la fenêtre – celle des gens vivant en ville – il dessine sur ce tapis de fusain les choses ressenties lors de ses balades nocturnes. Ainsi les indices des souvenirs refont surface : un bout de table indéfini, un bras ou le début d'une jambe, une ombre, une étrange couleur nocturne.



Het werk van Laurent Dumortier nodigt uit tot voyeurisme en voert ons naar plaatsen waar zich het ongewone en het fantastische manifesteren. In zijn houtskooltekeningen toont hij door een venster – dat van de stadsbewoner – de dingen die hij voelt tijdens zijn nachtelijke wandelingen. Zo duiken fragmenten van herinneringen op: een ongedefinieerd stuk tafel, een arm of het begin van een been, een schaduw, een vreemde nachtelijke kleur.

Yves **GOBART**

« Hybride par accident, incomplet par nature, l'homme moderne selon Yves Gobart évolue dans un environnement à la fois accueillant et encombré d'obstacles. Cimes inaccessibles, chemins obstrués, rivières aux berges impraticables, routes effondrées, trains déraillés et camps de survie dessinent le relief d'une lutte ontologique entre l'habitant et l'habitat. Lorsque l'habitant prend le visage d'un autre que lui, d'un animal, ou d'un peuple disparu, il s'agit encore de recoller des morceaux d'une inadéquation. Une mémoire spectrale hante les cavaliers du nouveau monde dont l'immobilité hors du temps semble nous devancer comme celle d'un héritage qu'il faudra bien tôt ou tard regarder en face ».

Hervé Ic



'Yves Gobart ziet de moderne mens als een hybride wezen, van nature onvolkomen, die zich beweegt in een omgeving die tegelijk gastvrij is en vol hindernissen zit. Ontoegankelijke bergtoppen, geblokkeerde paden, rivieren met onbegaanbare oevers, ingestorte wegen, ontspoorde treinen en overlevingskampen roepen de ontologische strijd op tussen de bewoner en zijn habitat. Ook wanneer de bewoner het gezicht aanneemt van iemand anders, een dier of een verdwenen volk, gaat het om een mismatch waarvan de stukjes weer in elkaar worden gezet. Een spookachtige herinnering achtervolgt de ruiters van de nieuwe wereld, die ons in hun tijdloze onbeweeglijkheid lijken te wijzen op een erfenis die we vroeg of laat onder ogen zullen moeten zien.'

Hervé Ic

Simon **OUTERS**

« Mon travail de gravure, ou de peinture traite du vivant, de nous. En particulier, du rapport que nous avons établi avec l'ordre du temps, que j'essaye de mettre en lien avec le rythme organique et celui de la croissance de l'arbre.

Je tente d'approcher avec humour notre rapport particulier au temps en travaillant sur trois épaisseurs du papier.

Chaque œuvre tire son originalité d'une triple profondeur : à la surface imprimée, dessinée ou peinte, se superpose un collage ou un transfert plastique, tache de couleur, phare dans la nuit. En négatif, un gaufrage, telle une trace en creux de ce qui a disparu.

Une manière de parler de ce qui a disparu, de ce qui est en présence, de ce qui adviendra ».



Mijn gravures en schilderijen gaan over de levenden, dus over ons. In het bijzonder over de relatie die we hebben opgebouwd met tijd, een gegeven dat ik probeer te verbinden met het organische ritme en de groei van de boom. Ik wil onze bijzondere relatie tot tijd te benaderen op een humoristische manier, door te werken op drie lagen papier.

Elk werk ontleent zijn originaliteit aan een drievoudige diepte: op het gedrukte, getekende of geschilderde oppervlak is een collage of plastic overdracht aangebracht, een kleurvlek, een baken in de nacht. In negatief krijg je dan een reliëfdruk van figuren, als een hol spoor van wat verdwenen is.

Een manier om te praten over wat verdwenen is, wat aanwezig is, wat zal gebeuren.

Charlotte **QUINONERO**

Le travail de Charlotte Quinonero se construit à la limite entre des états de conscience et d'inconscience, d'éveil et de somnolence, qui sont des zones de trouble. À travers le dessin ou l'écriture, elle cherche à faire émerger des formes qui soient comme des images intérieures trouvant matière.



Het werk van Charlotte Quinonero is gebouwd op de grens tussen een staat van bewustzijn en onbewustzijn, waakzaamheid en slaperigheid, stuk voor stuk een moeilijk toneel. Door te tekenen of te schrijven probeert zij vormen naar voren te brengen en innerlijke beelden te materialiseren.